



FIL-PRIM AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

ONOR. IMĦALLEF

IAN SPITERI BAILEY LL.M. LL.D.

Illum l-Erbgħa, 9 ta' Lulju, 2025

Kawża Nru. 4

Rik. Nru. 336/2023 ISB

Av. Peter Fenech bħala mandatarju
speċjali tas-soċjeta' estera Rolex S.A. ta'
Rue Francois-Dussaud 3-5-7, 1211 Geneva
26, Geneva, Switzerland

VS

Miriane Zammit detentriċi tal-karta tal-
identitá numru 0122703L

Il-Qorti,

Rat ir-**Rikors Ġuramentat** ta' **Av. Peter Fenech** noe tat-28 ta' Marzu 2023
u li permezz tiegħu, talab lil din il-Qorti sabiex:

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti fi tmien (8) arloġġi li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet s-socjeta rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana (Case Ref 55/23/056), huma oġġetti ffalsifikati u/jew oġġetti mdahhla b'piraterija skont l-artikolu

- 2(1)(a) u/jew (b) tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta u/jew skond l-Artikolu 2(5) u/jew (6) tar-Regolament UE 608/2013;
2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni ta' din l-imsemmija konsenja ta' arloġġi da parti tal-intimata u li tinsab maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana tikkontravvjani d-dritt ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti in kwantu l-oġġetti msemmija ma humiex genwini skont l-Artikolu 2(1)(a) u/jew (b) tal-Kap 414 u/jew l-Artikolu 9 tar-Regolament UE 2017/1001 u dan fil-konfront tar-registrazzjoni tal-EU Trademarks : EUTM 001456201 , EUTM 001455757 , EUTM 001457522 'OYSTER PERPETUAL', EUTM 001455278 'DATE-JUST' u IR W00976721 'ROLEX', irregistrati fisem is-socjeta rikorrenti u/jew fil-konfront tad-drittijiet tal-awtur illi ghandha s-socjeta rikorrenti fuq l-imsemmija prodotti;
 3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana u/jew lis-socjeta rikorrenti a bazi tal-ewwel talba u/jew it-tieni talba sabiex jiddistruggu l-arloġġi in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tal-intimat skont l-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta u skont il-provvedimenti tar-Regolament UE 608/2013;
 4. Tordna kull rimedju iehor li tista' tghati skont it-termini tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta, tal-Kap 597 tal-Ligijiet ta' Malta, tal-Kap 488 tal-Ligijiet ta' Malta, tar-Regolament UE 608/2013 u tar-Regolament UE 2017/1001 fil-konfront tas-socjeta rikorrenti stante li dan mhuwiex l-ewwel kaz ta' l-intimata hekk kif ikkonferma il-Kontrollur tad-Dwana bi pregudizzju serju ghar-reputazzjoni tas-socjeta rikorrenti;
 5. Tordna lill-intimata sabiex thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-arloġġi in kwistjoni u tal-ispejjez tal-ufficjali tad-Dwana skont it-termini tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta u tar-Regolament UE 608/2013.

U dan wara illi ppremetta:

1. Illi l-esponent gie maħtur bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Rolex S.A. sabiex jippreżenta l-azzjonijiet ġudizzjarji neċessarji sabiex jiġu protetti l-interessi tagħha ġewwa Malta (**Dok R1** anness).
2. Illi s-socjeta esponenti hija s-sid ta' bosta trademarks magħrufa madwar id-dinja u użati sabiex jidentifikaw il-prodotti ta' suċċess kbir tagħha senjatament l-arloġġi lussusi taht il-brand 'Rolex' kif ukoll proprjetarja tad-drittijiet registrati bħala trademark tal-Unjoni Ewropea (EUTM) mal-Uffiċċju tal-Proprjetà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO) senjatament:

- (a) figurative mark , bin-numru ta' registrazzjoni 001456201 datata 16 ta' Frar 2001 (**Dok R2** anness);
 - (b) figurative mark  'ROLEX', bin-numru ta' registrazzjoni 001455757 datata 16 ta' Frar 2001 (**Dok R3** anness);
 - (c) word mark 'OYSTER' bin-numru ta' registrazzjoni 001455005 datata 19 ta' Awissu 2002 (**Doc R4** anness);
 - (d) word mark 'GMT-MASTER' bin-numru ta' registrazzjoni 001455112 datata 16 ta' Frar 2001 (**Doc R5** anness);
 - (e) word mark 'DATE-JUST' bin-numru ta' registrazzjoni 001455278 datata 16 ta' Frar 2001 (**Doc R6** anness);
 - (f) word mark 'COSMOGRAPH' bin-numru ta' registrazzjoni 001457464 datata 16 ta' Frar 2001 (**Doc R7** anness);
 - (g) word mark 'OYSTER PERPETUAL' bin-numru ta' registrazzjoni 001457522 datata 6 ta' Gunju 2001 (**Doc R8** anness);
 - (h) word mark 'DAY-DATE' bin-numru ta' registrazzjoni 001457571 datata 8 ta' Ottubru 2002 (**Doc R9** anness);
 - (i) word mark 'DAYTONA' bin-numru ta' registrazzjoni 001457639 datata 15 ta' Frar 2001 (**Doc R10** anness); kif ukoll
 - (j) international registration tal-word mark 'ROLEX' bin-numru ta' registrazzjoni W00976721' datata 21 ta' May 2008 (**Dok R11** anness);
3. Illi s-socjeta rikorenti hija detentrici tad-dritt ta' proprjeta' intellettuali ghar-rigward tal-istess trademarks registrati imsemmija (Doks R2 -R11) kif ukoll ghandha drittijiet tal-awtur u copyright fir-rigward tad-disinni tal-prodotti taghha skont il-provvedimenti tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta (Att dwar Drittijiet dwar Propjeta Intellettuali (Mizuri Intrakonfini)), kif ukoll skont il-provvedimenti tar-Regolament U.E. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta' intellettuali;
4. Illi fit-13 ta' Marzu 2023, ir-rikorrent nomine gie infurmat mid-Kontrollur tad-Dwana li waqt l-iskrutinji gewwa CEFO (Customs Express Freight Office) Courier Section tad-Dwana gewwa Hal-Luqa waqqaf u zamm kunsinna ta' pakkett FEDEX bin-numru 740-395063706035 (Customs Ref 55/23/056), kif jidher mid-dokument anness u mmarkat **Dok R12**, liema pakkett kien fih tmien (8) arloggji kollha bil-marki registrati ta' Rolex S.A., u li prima facie dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-soċjeta' estera Rolex S.A.

5. *Illi mill-kampjuni li ttieħdu mir-rikorrenti nomine, jirriżulta li l-merkanzija imsemmija u miżmuma f'dan il-kaz b'referenza 55/23/056 taħt l-awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana tikkonsisti f'arloġġi ffalsifikati, senjatement minħabba li dawn il-prodotti fihom it-trademarks fuq imsemmija u elementi distintivi oħra li ma jikkorrispondux mad-dettalji ta' prodotti li leġittimament ikollhom it-trademarks proprjetà ta' Rolex S.A. u di più, ġew manifatturati u esportati u importati mingħajr l-awtorizzazzjoni ta' Rolex S.A. u għalhekk dawn l-arloġġi imsemmija jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intellettuali ta' Rolex S.A. u dan skond ir-rapport anness u mmarkat bhala **Dok R13**.*
6. *Illi d-Dwana ta' Malta ikkonfermat li d-dettalji ta' din il-konsenja jghajtu lill-intimata Miraine Zammit bl-indirizz "Triq Ir Rand 14, Zeynep San Gwann SGN 124 Malta" **Dok R14**.*
7. *Illi f'din l-istess notifika (Dok R12) il-Kontrollur tad-Dwana speċifika li l-intimata hija assoċjata ma' certu Bradley Schembri, li flimkien ma' l-istess jew ghan-nom tieghu ilhom mis-sena 2020 jircievu diversi kunsinni oħra mwaqqfa mid-Dwana ta' Malta u għal liema ukoll ittiehdu proceduri simili mis-socjeta rikorrenti (referenza tad-Dwana 55/20/150 (Miraine Zammit), 55/20/151 (Miraine Zammit), 55/20/144 (Bradley Schembri), 55/20/154 (Bradley Schembri) u 55/21/007 (Bradley Schembri) 55/22/238 (Bradley Schembri) u 55/23/006 (Miraine Zammit) u 55/23/057 (Therese Schembri) u 55/23/059 (Therese Schembri)) (**Dok R15 – R21**). Mir-ricerka li ghamlet is-socjeta esponenti jidher li Bradley Schembri bl-ghajnuna ta' terzi inkluz tal-intimata Miraine Zammit qed jimporta u jbiegh fuq skala kummercjali gewwa Malta arloggi foloz tar-Rolux inkluz arloggi ta' brands oħra lussusi.*
8. *Illi l-esponenti nomine diga` pprezenta kawza oħra simili kontra l-istess intimata quddiem din l-Onorabbli Qorti b'rikors guramentat numru 123/2023 ISB fir-rigward ta' kunsinna oħra mizmuma f'Jannar 2023 mill-Kontrollur tad-Dwana (Customs Ref 55/23/006) liema kawza ghadha pendenti u tinsab differita ghas-17 ta' Mejju 2023.*
9. *Illi ma din il-kawza nru 123/2023ISB hemm ukoll kawza oħra dirrettament kontra bradley schembri quddiem din l-Onorabbli Qorti b'rikors guramentat numru 1152/2022 ISB liema kawza ghandha pendenti u tinsab differita ukoll ghas-17 ta' Mejju 2023.*
10. *Illi l-indirizz citat mad-dettalji ta' din il-konsenja tal-intimata senjatement "Triq Ir Rand 14, Zeynep San Gwann SGN 124 Malta" huwa indirizz fejn jigi notifikat Bradley Schembri fil-kawzi kontra tieghu.*
11. *Illi d-dħul ġewwa Malta, l-esportazzjoni jew ir-riesportazzjoni għal ċirkolazzjoni ħielsa, importazzjoni temporanja, tqegħid ġewwa zona ħielsa jew maħżen ħieles ta' oġġetti li jinsabu li jkun oġġetti*

li jikkontravjenu dritt ta' proprjetà intellettuali huwa pprojbit skont l-artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta.

12. *Illi l-importazzjoni ta' oggetti taht is-sinjal rregistrat huma projbiti ukoll skont l-Artikolu 9 tar-Regolament UE 2017/1001.*
13. *Illi l-azzjonijiet tal-intimata huma pprojbiti taht d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta suriferit, u l-oggetti maqbuda jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjetà intellettuali tas-soċjetà rikorrenti skont l-Artikolu 2(1)(a) u (b) tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta u /jew skont l-Artikolu 2(5) u/jew (6) tar-Regolament UE 608/2013; kif ukoll jikkontravjenu d-drittijiet esklussivi tagħha skont il-provvedimenti tal-Artikolu 9 tar-Regolament UE 2017/1001.*
14. *Illi din il-konsenja tinsab mizmuma bhalissa mill-Kontrollur tad-Dwana taht il-provvedimenti tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta u taht il-provvedimenti tar-Regolament UE 608/2013 wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-istess Kontrollur wara li giet ipprovduta lilu l-informazzjoni kollha pertinenti sabiex ikun jista` jiddeciedi dwar dan il-kaz (**Dok R24** anness).*
15. *Illi huwa principju ben stabbilit fit-Trattat tal-Komunità Ewropea u fil-kazistika tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea illi r-Regolamenti mahruga mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom effett dirett għall-pajjizi Membri u għaldaqstant il-provvedimenti legali tar-Regolament UE 608/2013 għandhom jigu nvokati direttament mill-Qrati Maltin fil-kwistjonijiet u l-kawzi li jkunu qed jigu trattati quddiemhom.*
16. *Illi l-Artikolu 79 tal-Legislazzjoni Sussidjarja Numru 597.04 jistipula illi l-Qrati Maltin li jistghu jitrattaw dwar EU Trademarks huma l-Prim Awla tal-Qorti Civili u l-Qorti tal-Appell.*
17. *Illi l-esponent nomine jiddikjara li l-fatti suesposti jafhom in parti personalment u in parti minn informazzjoni li ngħata mid-Direttur Generali (Dwana) kif ukoll mis-soċjetà rikorrenti li qiegħed jirrappreżenta;*
18. *Illi s-soċjetà rikorrenti għandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni għudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet tagħha.*
19. *Illi għalhekk kellha ssir din il-kawża.*

Rat id-dokumenti ppreżentati mar-rikors promotur (fol 8 sa fol 70).

Rat id-digriet tagħha tal-14 ta' April 2023 u li permezz tiegħu l-kawża ġiet appuntata għad-9 ta' Ġunju 2023, fid-9:30 a.m.

Rat ir-**risposta ġuramentata** ta' **Miraine Zammit** intavolata fid-19 ta' Mejju 2023 (fol 77) li permezz tagħha eċċepiet:

1. *Illi fl-ewwel lok mhuwiex minnu illi l-oġġetti kollha konsistenti fi tmien arloggi li jinsabu maqbuda bil-marki registrati ta' Rolex S.A li jinsabu maqbuda mill-Kontrollur tad-Dwana, senjatament bin-numru ta referenza: 55/23/056 huma oġġett falsifikati u/jew oġġett mdahhla b' piraterija skont il-Kap 414 u/jew ir-Regolament 608/2013, anzi sa fejn taf l-intimata huma prodotti originali u genwini u dan kif ser jigi pruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza;*
2. *Illi fit-tieni lok mhuwiex minnu u f'kull kaz sta ghar-rikorrenti li tipprova, li 1-oġġetti konsistenti fi tmien arloggi li jinsabu maqbuda bil-marki registrati ta' Rolex S.A li jinsabu maqbuda mill-Kontrollur tad-Dwana, senjatament bin-numru ta' referenza: 55/23/056 jikkontravvjenu xi drittijiet ta proprjeta ntellektwali li s-socjeta rikorrenti ghandha dritt twaqqaf jew tipprevjeni skond il-Kap 414 jew ir-Regolament UE 2017/1001 fil-konfront tal-markji registrati tagħha fil-konfront tal-intimat;*
3. *Illi ma tezisti ebda kontravvenzioni ai termini tal-ligijiet applikabli tal-markji kwotati mis-socjeta rikkorenti ghaliex is-sitwazzjoni de quo ma tirrafigurax ruhha f'ghemil li s-soceta rikorrenti ghandha xi dritt tikkontrolla ai termini tal-ligijiet kwotati fil-konfront tal-intimata;*
4. *Ili minghajr pregudizzju ghas-suespost l-intimata certament m'ghandiex tbghati xi spejjez assocjati mal-kaz skond kif mitlub fit-tielet, ir-raba u l-hames talba tar-rikkorenti;*
5. *Illi f-kull kaz it-talbiet tar-rikorrent nomine huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghalhekk ghandhom jigu michuda bl-ispejjez;*
6. *Salv eccezzjonijiet ulterjuri;*

Rat in-nota tal-attur noe tal-20 ta' Settembru 2023 (fol 82), li permezz tagħha ppreżenta żewġ dokumenti u ċioe' l-affidavit ta' **Av Peter Fenech**, u l-affidavit ta' **Antoine Scalpello** (fol 83 sa fol 86).

Rat illi fl-udjenza tal-25 ta' Settembru 2023, xehed **Peter Pace Ross** prodott mill-attur noe.

Rat ukoll illi fl-udjenza tal-25 ta' Settembru 2023, id-difensur tal-konvenuta iddikjara li l-patroċinata tiegħu ma kinitx qegħda tikkontesta l-awtenticita' tad-dokumenti annessi mar-rikors promotur fis-sens illi kienet qegħda teżenta l-produzzjoni tax-xhieda biex jikkonfermaw l-istess dokumenti. Rat ukoll id-dikjarazzjoni tal-attur noe li ma kellux aktar provi x'jipproduci.

Rat illi fl-udjenza tat-12 ta' Jannar 2024, il-konvenuta ippreżenta nota (fol 94) b'affidavit tagħha stess (fol 95).

Rat illi fl-udjenza tat-30 ta' Settembru 2024, in vista tal-fatt li l-konvenuta u d-difensur legali tiegħu ma dehrux u li kien diġa' avżat li dik kienet l-aħħar differiment mogħti mill-Qorti sabiex tikkonkludi l-provi tagħha, il-Qorti ddikjarat il-provi tal-konvenuta magħluqa.

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-attur noe.

Rat illi fl-udjenza tal-14 ta' April 2025, il-Qorti ħalliet il-kawża għal-lum għad-deċiżjoni.

Ikkunsidrat:

Illi mill-provi prodotti, jirriżultaw is-segwenti **fatti**:

Illi jirriżulta illi dan huwa proċediment li ttieħed mill-attur noe ai termini tal-Artikoli **2(1)(a) u/jew (b) tal-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta u/jew l-Artikolu 2(5) u/jew (6) tar-Regolament U.E. 608/2013**.

Permezz tar-rikors ġuramentat tiegħu l-attur noe jispjega li s-soċjeta' attriċi Rolex S.A. hija propjetarja ta' diversi markji, hekk kif elenkati fir-rikors promotur, abbinati mad-ditta Rolex, liema markji huma użati mis-soċjeta' attriċi fuq diversi arloġġi lussużi taħt l-istess ditta.

Jgħid illi l-istess soċjeta' hija detentriċi tad-dritt ta' propjeta' industrijali għar-rigward tal-istess markji skont il-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta kif ukoll skont il-provvedimenti tar-Regolament U.E. 608/2013 u dan ukoll minħabba l-fatt li huma reġistrati bħala EU Trade Marks.

Jispjega li fit-13 ta' Marzu 2023, huwa ġie nfurmat li l-Kontrollur tad-Dwana kien żamm kunsinna ta' pakkett FEDEX bin-numru X-740-395063706035, liema pakkett kien jikkontjeni tmien arloġġi tad-ditta 'Rolex', li fil-fehma tal-Kontrollur ma kienux ġenwini u speċifika wkoll li l-konvenuta kienet assoċjata ma' ċertu Bradley Schembri, li kien diġa' kien magħruf mad-dwana li kellu każijiet oħra simili.

Jgħid li filfatt irriżulta li l-imsemmija oġġetti kellhom markji ffalsifikati fuqhom u dan bi ksur tal-provvedimenti tal-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Kap 597 tal-Liġijiet ta' Malta u bi ksur tar-Regolament UE 2017/1001 dwar it-Trademarks.

Jispjega li għalhekk l-attur noe talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex iżomm l-oġġetti suspettati sakemm jittieħdu l-proċeduri odjerni. Jgħid li d-dettalji tal-kunsinna jgħajtu lill-konvenuta Miraine Zammit li mir-riċerka li għamlet is-soċjeta' attriċi jirriżulta li hija nvoluta f'negozju ma' Bradley Schembri li qed

jimporta u jbigħ fuq skala kummerċjali ġewwa Malta arloġġi foloz ta' ditti lussużi.

Isostni li d-dħul ġewwa Malta, u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-ri-esportazzjoni għal ċirkolazzjoni ħielsa, u/jew importazzjoni temporanja u/jew tqegħid ġewwa żona ħielsa jew maħżen ħieles ta' oġġetti li jikkontravjenu dritt dwar il-propjeta' intellettuali huwa projbit skont l-Artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta, mentri d-dħul mingħajr rilaxx għal ċirkolazzjoni libera f'Malta fil-kors tal-kummerċ, fejn l-oġġetti in kwistjoni joriginaw minn pajjiżi terzi u jkollhom markji mingħajr awtorizzazzjoni li jkunu identiċi għal EU Trade Mark huwa projbit skont l-artikolu 9 tar-Regolament U.E. 2017/1001 u għalhekk l-oġġetti in kwistjoni jikkontravjenu d-drittijiet tas-soċjeta' attriċi.

Jispjega li l-imsemmija konsenja bħalissa tinżamm miżmuma mill-Kontrollur tad-Dwana wara applikazzjoni li saret mis-soċjeta' rikorrenti.

In sostenn tal-fatti, ir-rikorrenti noe preżenta lill-Qorti s-segweni dokumenti, li l-Qorti ħadet konjizzjoni tagħhom:

- Dok R1 Kopja tal-Prokura datata 13 ta' Marzu 2014
- Dok R2 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001456201
- Dok R3 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001455757
- Dok R4Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001455005
- Dok R5Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001455112
- Dok R6 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001455278
- Dok R7Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001457464
- Dok R8 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001457522

- Dok R9 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001457571
- Dok R10 Kopja taċ-ċertifikat tal-EUTM bin-numru ta' reġistrazzjoni 001457639
- Dok R11 Kopja taċ-ċertifikat tal-IR bin-numru ta' reġistrazzjoni W00976721
- Dok R12 Kopja tal-*e-mail* mibgħut mill-Kontrollur tad-Dwana datat 13.03.2023 Case Ref 55/23/056
- Dok R13 Rapport Rolex SA datat 14 ta' Marzu 2023
- Dok R14 Rittratt dettalji tal-pakkett FEDEX 740-395063706035
- Dok R15 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/20/150 (Miraïne Zammit)
- Dok R16 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/20/151(Miraïne Zammit)
- Dok R17 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/20/144(Bradley Schembri)
- Dok R18 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/20/154 (Bradley Schembri)
- Dok R19 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/21/007 (Bradley Schembri)
- Dok R20 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/22/238 (Bradley Schembri)
- Dok R21 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/23/006 (Miraïne Zammit)
- Dok R22 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/23/057 (Therese Schembri)
- Dok R23 Kopja Notifika Dwana Case Ref 55/23/059 (Therese Schembri)

- Dok R24 Kopja ta' ittra mid-Dwana rigward l-Application for Action ta' Rolex SA datata 20.04.2022

Fl-affidavit tiegħu, l-**Av Dr Peter Fenech** jgħid li għe maħtur bħala mandatarju tas-soċjeta' estera Rolex S.A. sabiex jistitwixxi l-azzjonijiet ġiudizzjarji neċessarji sabiex jiġu protetti l-interessi tagħhom.

Jispjega li fuq struzzjonijiet tal-istess kljenta u wara li saret l-applikazzjoni lid-Dwana ta' Malta ai termini tal-Artikolu 6 tal-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex jinżammu taħt il-kustodja tagħha tmien arloġġi bil-marka reġistrati ta' Rolex S.A. misjuba fil-kunsinna ta' pakkett FEDEX bin-numru X-740-395063706035, talab lid-Dwana sabiex jiġu nfurmati bid-dettalji tal-konsenjatarju u l-merkanzija maqbuda.

Jgħid li fi tveġiba tagħhom id-Dwana bagħtet ritratti tal-oġġetti maqbuda lis-soċjeta' attriċi sabiex isir l-eżamijiet neċessarji dwar l-awtenticiċita' o meno tal-oġġetti *de quo*. Jispjega li permezz ta' rapport maħruġ datat 14 ta' Marzu 2023, redatt minn persuna speċjalizzata tas-soċjeta' attriċi, għe kkonfermat li l-merkanzija maqbuda hija falza u li għalhekk il-propjeta' intelletwali tas-soċjeta' attriċi għet abbużivament użata mill-konvenuti u terzi persuni. Għalhekk isostni li ma kien hemm ebda alternattiva għajr li jsiru dawn il-proċeduri.

Jispjega li d-dettalji tal-kunsinna jsejġu lill-konvenuta Miraine Zammit bl-indirizz u n-nurmu tal-mobajl, hemm indikati. Jgħid li kif ikkonfermat mill-Kontrollur tad-Dwana, dan mhuwiex l-ewwel każ tal-konvenuta ta' importazzjoni ta' oġġetti ffalsifikati bil-marki reġistrati tas-soċjeta' attriċi, li minkejja li nżammewlha l-oġġetti f'erba' okkażjonijiet differenti, xorta tibqa' tippersisti fl-aġir tagħha. Jelenka lista ta' għaxar incidenti mis-sena 2020 fejn ġew konfiskati mid-Dwana arloġġi Rolex foloz minn Bradley Zammit, Miraine Zammit u Therese Schembri.

Isostni li mill-paġni tal-midja soċjali huwa evidenti li l-konvenuta u/jew terzi relatati qed jippromwovu, jirreklamaw u joffru għall-bejgħ għadd sostanzjali ta' oġġetti Rolex foloz għall-bejgħ, liema paġni ġew elenkati mill-istess attur noe. u li minnhom jirriżulta n-numru tal-mobajl. Il-Qorti ħadet konjizzjoni tar-ritratti tal-istess paġni li ġew ippreżentati mal-affidavit.

Jgħid li s-soċjeta' attriċi kkonfermat li l-oġġetti li jidhru f'dawn il-paġni huma foloz u għalhekk jikkontendi li l-konvenuta bl-għajnuna ta' terzi qed timporta u tbiegħ fuq skala kummerċjali ġewwa Malta arloġġi u aċċessorji foloz tar-Rolux u b'hekk id-drittijiet tas-soċjeta' attriċi ġew vjolati.

Fl-affidavit tiegħu, **Antoine Scalpello – impjegat mad-Dwana ta' Malta bħala fizza fis-sessjoni tal-infurzar**, jgħid li fid-9 ta' Marzu 2023, il-pakkett bin-numru X-740-395063706035, fisem Miraine Zammit, mingħand FEDEX/INT għe magħżul

għall-kontroll fiżiku tal-kontenut tiegħu u mill-ispezzjoni inizjali, il-fizzjali tas-Sezzjoni *Customs Express Freight Office* issuspettaw li l-oġġetti jistgħu jkunu falsifikati u għalhekk ittiedet id-deċiżjoni li l-pakkett jinżamm għall-aktar investigazzjoni minhabba potenzjal ksur ta' drittijiet ta' propjeta' intelletwali. Jgħid li fil-pakkett instabu tmien arloġġi bil-markji bħal daww regjistriati fisem is-soċjeta' attriċi. Jispjega li l-intermedjarju tal-merkanzija ngħata riċevuta li l-pakkett mizmum mid-Dwana.

Jispjega fis-17 ta' Marzu 2023 ġew infurmati li l-oġġetti kollha ġew iddikjarati bħala falsifikati. Jgħid li fid-29 ta' Marzu 2023 ġew infurmati li l-Avukat Peter Fenech kien ippreżenta l-proċeduri odjerni u fit-23 ta' Marzu 2023, l-oġġetti kollha ġew mgħoddija lill-Pulizija sabiex ikunu jistgħu jiġu eżebiti fil-Qorit.

Fix-xhieda tiegħu, **Peter Pace Ross** jgħid li hu jaħdem ma' Cassar and Cooper, C&C Express Limited u l-kariga tiegħu hija ta' *Customs Clearance Operations*. Jispjega li huma l-aġenti tal-kumpaniji Fedex u TNT. Jispjega li C&C Express hija kumpanija fid-dinja loġistika u Fedex u TNT jibgħatu kaxxi lejn Malta permezz ta' ajruplan u trailers u jgħassmuhom fid-djar bil-*couriers* bieb bieb. Jgħid li meta oġġetti jiġu minn pajjiżi tal-Unjoni Ewropea daww jistgħu jtgħassmu mal-ewwel mentri meta jiġu minn barra l-Unjoni Ewropea, hemm bżonn jgħaddu l-karti ta' dwana sabiex titħallas it-taxxa. Jgħid li huma ma jarawx x'hemm fil-kaxxi iżda jgħaddu d-dokumentazzjoni lid-Dwana u mhuwix komputu tagħhom jivverifikaw oġġett hux falsifikat jew le.

Jispjega li xogħolhom hu jivverifikaw ma' min ser jirċievi l-pakkett l-oġġett li hemm fil-kaxxa u l-valur tiegħu sabiex jgħaddu din l-informazzjoni lid-Dwana. Id-Dwana minn naħa tagħha tiddeċiedi x'jiġi rilaxxat għat-tgħassim u x'jiġi mizmum għal spezzjoni. Fil-każ odjern il-pakkett inżamm.

Jikkonferma li l-pakkett *de quo* kien ġej miċ-Ċina u kien iddikjarat bħala hwejjeg b'valur ta' madwar għaxar Ewro (€10). Jikkonferma li mis-sena 2000, il-konvenuta rċeviet b'kollox seba' konsenji. Jikkonferma li l-pakkett inżamm mid-Dwana sabiex jiġi investigat fuq potenzjal ksur ta' drittijiet ta' propjeta' intelletwali.

In **kontro-eżami** jikkonferma li huma jirċievu l-konsenja minn barra minn Malta, imbagħad jikkomunikaw mal-persuna li lilha tkun indirizzata l-*airway bill* u l-*invoice* tal-oġġett u dak li jkun ser jirċievi l-konsenja jekk kemm -il darba jaqbel mal-*invoice* jħallas it-taxxa fuq dak l-ammont u jekk le jgħaddi *invoice* riveduta u jħallas it-taxxa fuq l-ammont il-ġdid. Jispjega li bħala kumpanija huma jirċievu l-ħlas tat-taxxa u jgħadduh lid-Dwana.

Fis-**sottomissjonijiet** tiegħu, l-attur noe isostni li mill-fatti hekk kif ippreżentati u kkonfermati jirriżulta b'mod ċar li l-eċċezzjonijiet tal-konvenuta huma bla bażi u dana

stante partikolarment ir-rapporti tal-14 ta' Marzu 2023, fejn is-soċjeta' attriċi nnifisha kkonfermat li l-arloġġi huma ffalsifikati, liema rapport ma ġie kkontestat bl-ebda mod fil-mori tal-kawża. Għalhekk isegwi li hemm ksur tad-drittijiet tal-propjeta' intelletwali u għalhekk l-arloġġi m'għandhomx jiddaħħlu f'Malta.

Isostni li la darba l-pakkett kien indirizzat lil Miraine Zammit, dan ifisser li hija d-dikjaranta ai termini tal-Kap 414 tal-Liġijiet ta' Malta. Oltre' minn hekk, jemfasizza li mhuwiex minnu dak li qegħda tgħid il-konvenuta li hi qatt m'ordnat pakketti jew li m'għandhom x'jaqsmu xejn magħha. Issostni li l-konvenuta ilha żmien twil involuta ma' grupp ta' nies li jimportaw l-arloġġi ffalsifikati u jbiegħhom fuq skala kummerċjali.

Ikkunsidrat ulterjorment:

Il-konvenuta **Miraine Zammit**, min-naħa tagħha tgħid li mhuwiex minnu illi l-oġġetti in kwistjoni huma ffalsifikati u ġew indaħħla b'piraterija anzi sa fejn taf hi huma oġġetti oriġinali u ġenwini u b'hekk ma jiksru ebda dritt ta' propjeta' intelletwali.

Fl-affidavit tagħha, **Miraine Zammit** tgħid li hi qatt m'ordnat il-pakkett *de quo*. Tikkonferma li qatt ma kkuntatjat lil terzi sabiex iġġib arloġġi jew aċċessorji relatati ġewwa Malta u lanqas għandha ebda delizzju jew negozju li għandu x'jaqsam mal-arloġġi.

Tgħid li qatt ma talbet jew ħallset sabiex is-soċjeta' Fedex iġġib xi prodotti fir-residenza tagħha. Tikkonferma li qatt ma bieġhet jew kienet b'xi mod involuta fil-bejgħ t'arloġġi u m'għandha ebda għarfien ta' ditti fejn jidhlu arloġġi. Tgħid li l-unika prodotti li qatt impurtat huma dawn personali u jinkludu prodotti ta' ħwejjeg.

Ikkunsidrat ulterjorment:

Il-Qorti rat il-provi u d-dokumentazzjoni kollha prodotti u peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attriċi jidhru li ġew kollha kkonfermati permezz tad-dokumenti esebiti mar-rikors ġuramentat u atti oħra preżentati fl-atti tal-kawża li jinkludi l-affidavit tal-uffiċjal tad-dwana Antoine Scalpello datat 20 ta' Settembru 2023 (fol. 83) li kkonferma li l-istess oġġetti hawn indikati għadhom miżmuma mid-Dwana, u tar-rapport ta' David Luther u Anne-Laure Droz (fol 38-39) li kkonfermaw li mill-eżamijiet li saru fuq l-istess oġġetti mertu tal-kawża odjerna kienu fil-fatt kontrafatti.

Il-Qorti qieset ukoll ix-xhieda tal-konvenuta li tgħid li hija qatt m'ordnat jew xtrat il-prodotti in kwistjoni. Madanakollu, il-Qorti hija tal-fehma li kieku kien il-każ, kien sta għall-konvenuta li tirrikorri sabiex tagħmel ir-rapporti

neċessarji stante li terzi kienu qed jagħmlu użu mill-identita' tagħha repetutament, pass li jew ma sarx, jew almenu jingħad illi ma nġiebet ebda prova dwaru quddiem din il-Qorti.

Magħdud dan, din il-Qorti m'għandha l-ebda dubju li l-każ li għandha quddiemha si tratta ta' numru t'ogġetti li huma ffalsifikati, u dan kif ikkonfermat mill-eżami li sar mis-soċjeta' attriċi stess u għalhekk it-talbiet attriċi għandhom jiġu milqugħa kif ġej.

GĦALDAQSTANT, il-Qorti, wara illi għamlet l-apprezzament tal-fatti miġjuba quddiemha u fliet il-konsiderazzjonijiet legali magħmula u għamlet il-konsiderazzjonijiet tagħha, qegħda tgħaddi biex taqta' u tiddeċiedi billi :

- 1. Tilqa' l-ewwel talba u tiddikjara** illi l-imsemmija tmien arloġġi bil-marka reġistrati ta' Rolex S.A. misjuba fil-kunsinna ta' pakkett FEDEX bin-numru X-740-395063706035 li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li għamlet is-soċjeta' attriċi lill-Kontrollur tad-Dwana (Case Ref 55/23/056), huma oġġetti falsifikati u jikkontravvjenu l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap 414 u l-artikolu 4 tal-Kap 414 kif ukoll l-artikolu 2(5) u (6) tar-Regolament EU 608/2013.
- 2. Tilqa' t-tieni talba u tiddikjara** illi d-dħul ġewwa Malta u/jew l-importazzjoni tat-tmien arloġġi bil-marka reġistrati ta' Rolex S.A. misjuba fil-kunsinna ta' pakkett FEDEX bin-numru X-740-395063706035, da parti tal-konvenuta u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li għamlet is-soċjeta' attriċi lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta' intellettuali tas-soċjeta' attriċi inkwantu li ma humiex ġenwini, skont l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414 u għaldaqstant vjolazzjoni tal-artikolu 4 tal-istess Kap. 414 kif ukoll l-artikolu 9 tar-Regolament EU 2017/1001, u dan fil-konfront tal-EU Trade Marks reġistrati f'isem is-soċjeta' attriċi.
- 3. Tilqa' t-tielet talba u konsegwentament tordna** lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi żmien qasir u perentorju ta' tletin (30) ġurnata mid-data ta' din is-sentenza tgħaddi in gudikat, jiddistruġġi l-oġġetti in kwistjoni mingħajr ebda kumpens lil u a spejjeż tal-konvenuti, skont l-artikolu 8 tal-Kap 414 u l-provvedimenti tal-artikolu 23 tar-regolament EU 608/2013.
- 4. Tastjeni** milli tipprovdi dwar ir-raba' talba peress illi minkejja illi jirriżulta minnha illi dan mhux l-ewwel każ tal-intimat, b'danakollu ma jirriżultax

hsara mgarrba kaġun ta' dan l-abbuż, u dan b'riżerva għal dak li l-Qorti għad trid tiddeċiedi fir-rigward tal-ispejjeż.

- 5. Tilqa' l-ħames talba u tordna** lill konvenuta tħallas l-ispejjeż kollha, inklużi tat-trasport, tal-ħażna, tad-distruzzjoni tal-oġġetti in kwistjoni, u tal-ispejjeż tal-Uffiċjali tad-Dwana skont it-termini tal-Kap. 414 u tar-regolament EU 608/2013.

Bl-ispejjeż ġudizzjarji kontra l-konvenuta.

Ian Spiteri Bailey
Onor. Imħallef

Amanda Cassar
Deputat Registratur